



Medical Debt

PO Box 19085
Long Island City, NY 11101

TỔNG SỐ NỢ ĐÃ ĐƯỢC XOÁ:

CÁC CHỦ NỢ:

TÀI KHOẢN:

DỊCH VỤ ĐÃ THỰC HIỆN VÀO (CÁC) NGÀY:

MÃ QUÀ TẶNG (GIFT ID):

VUI LÒNG LƯU GIỮ THƯ NÀY ĐỂ LÀM HỒ SƠ.

Kính gửi [Tên]

Chúng tôi viết thư này để chia sẻ tin vui: quý vị không còn nợ (những) khoản nợ y tế được liệt kê ở phía bên phải trong lá thư này.

Khoản nợ này đã được Quận Los Angeles với sự hợp tác của Undue Medical Debt, một tổ chức phi lợi nhuận quốc gia, xoá bỏ hoàn toàn.

Việc xoá bỏ khoản nợ y tế này là một món quà không kèm điều kiện và không được tính là thu nhập của quý vị. Quý vị không còn nghĩa vụ phải trả khoản nợ này cho bất kỳ ai và không nợ thuế thu nhập.

Trang tiếp theo giải thích lý do cung cấp dịch vụ này. Quý vị có thể tìm hiểu về Chương trình Giảm nợ Y tế của quận Los Angeles (County of Los Angeles Medical Debt Relief Program) tại địa chỉ ph.lacounty.gov/RelieveMedicalDebt và về Undue Medical Debt tại địa chỉ www.UndueMedicalDebt.org.

Dưới đây là những điều đầu tiên quý vị cần biết:

- Sự cứu trợ chỉ cấp cho (những) trường hợp y tế được đề cập trong thư này.
- Quyền riêng tư của quý vị được bảo vệ. Hồ sơ y tế vẫn thuộc quyền quản lý của bác sĩ hoặc bệnh viện.
- Nếu quý vị cần hỗ trợ với các hóa đơn khác, hoặc muốn nộp đơn xin trợ giúp tài chính cho các dịch vụ y tế khác, vui lòng xem nguồn thông tin ở trang tiếp theo. Quý vị có quyền được hỗ trợ tài chính và có những điều luật bảo vệ quý vị trước các hóa đơn không công bằng.

Quý vị vui lòng xác nhận đã nhận được thư này để giúp chúng tôi theo dõi tác động của công việc đã thực hiện:

Quý vị vui lòng sử dụng đường link/mã QR để giúp chúng tôi cải tiến chương trình giảm nợ này, cũng như để gửi câu hỏi. Quý vị không cần phải nêu tên và thông tin của quý vị sẽ ở chế độ riêng tư trừ khi quý vị cho phép chúng tôi chia sẻ thông tin. Quý vị cũng sẽ được tham gia rút thăm trúng thưởng (xem chi tiết ở mặt sau).

Nếu quý vị muốn liên lạc bằng thư tín, vui lòng gửi thư tới: Undue Medical Debt- Constituent Services (Bộ phận Dịch vụ hỗ trợ), 28-07 Jackson Ave, 5th Floor, Long Island City, NY 11101.

Chúng tôi rất mong nhận được phản hồi của quý vị!

Để trả lời, vui lòng quét mã QR bằng điện thoại hoặc truy cập:

Lá thư quý vị nhận được qua đường bưu điện sẽ có chữ ký của Hội đồng Giám sát quận Los Angeles và Chủ tịch tổ chức Undue Medical Debt.

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

CHƯƠNG TRÌNH GIẢM NỢ CỦA QUẬN LOS ANGELES LÀ GÌ?

Quận Los Angeles đã khai trương Chương trình Giảm nợ Y tế (Medical Debt Relief Program) nhằm xoá nợ y tế cho các cư dân gặp khó khăn về tài chính. Chương trình này là một phần của chiến lược tổng thể lớn hơn nhằm ngăn ngừa và giảm gánh nặng do nợ y tế, được Hội đồng Giám sát cùng với Medical Debt Coalition (Liên minh Giảm nợ Y tế) thực hiện. Ngoài việc giảm nợ cho khoảng 150.000 cư dân đủ điều kiện, chương trình còn bao gồm vận động lập pháp, thu thập dữ liệu, cải tiến chương trình hỗ trợ tài chính, và mở rộng nguồn lực hỗ trợ người tiêu dùng. Tìm hiểu thêm thông tin tại ph.lacounty.gov/MedicalDebt.

LÝ DO THỰC HIỆN VIỆC NÀY?

Undue Medical Debt mong muốn hỗ trợ các gia đình và cá nhân đang chịu gánh nặng nợ y tế bằng cách mua lại và xoá bỏ các khoản nợ này. Nợ y tế thường phát sinh từ các bệnh tật hoặc tai nạn bất ngờ, không lường trước. Khoảng một phần ba người trưởng thành tại Hoa Kỳ gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn y tế đột xuất. Nợ y tế cũng là nguyên nhân hàng đầu dẫn đến phá sản tại Hoa Kỳ. Trong nhiều lãnh vực và vì nhiều lý do, số tiền bệnh nhân phải thanh toán sau bảo hiểm chi trả ngày càng tăng, và nhiều người vẫn chưa có bảo hiểm. Phối hợp với Quận Los Angeles, chúng tôi làm việc này nhằm mục đích tăng cơ hội kinh doanh và giúp các gia đình có cuộc sống lành mạnh hơn.

UNDUE MEDICAL DEBT LÀ TỔ CHỨC NHƯ THẾ NÀO?

Undue Medical Debt (trước 4.2024 là RIP Medical Debt) là một tổ chức từ thiện phi lợi nhuận cấp quốc gia, gây quỹ từ các nhà tài trợ, bao gồm cả chính quyền địa phương và tiểu bang, và dùng những quỹ đó để mua lại và xoá nợ y tế. Số EIN của chúng tôi do Sở Thuế vụ Hoa Kỳ cấp là 47-1442997. Kể từ khi thành lập năm 2014 (dưới tên Medical Debt Resolution, Inc.), chúng tôi đã xoá bỏ số nợ y tế hơn 14 tỷ đô la Mỹ, hỗ trợ hơn 9 triệu người.

CÓ ĐIỀU KIỆN GÌ KÈM THEO KHÔNG?

Không! Quý vị có thể yên tâm rằng khoản nợ được đề cập trong thư đã được xoá bỏ hoàn toàn và quý vị không cần làm bất cứ việc gì nữa. Chúng tôi đã mua lại khoản nợ này và đã xoá bỏ vĩnh viễn. Đây là hoạt động từ thiện được thực hiện với sự yểm trợ của Quận Los Angeles và các nhà hảo tâm giúp đỡ sứ mệnh của tổ chức Undue Medical Debt.

Xin lưu ý rằng tổ chức Undue Medical Debt có thể sẽ không tiếp tục mua được nợ y tế tại khu vực của quý vị. Khả năng xoá bỏ nợ phụ thuộc vào nhiều yếu tố, bao gồm nguồn tài trợ từ các nhà hảo tâm.

Nếu quý vị hồi đáp và chia sẻ câu chuyện của mình trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhận được thư này (sử dụng mã QR hoặc liên kết bit.ly), quý vị sẽ được tham gia rút thăm may mắn để nhận thẻ quà tặng trị giá 100 đô la. Người trúng thưởng sẽ được chọn ngẫu nhiên mỗi ba tháng và được thông báo qua email.

TẠI SAO BÁO CÁO TÍN DỤNG CỦA TÔI BỊ KIỂM TRA?

Tra cứu sơ bộ (a soft inquiry) về lịch sử tín dụng của quý vị đã được thực hiện để xác định việc quý vị đủ điều kiện để nhận hỗ trợ xoá nợ y tế từ tổ chức Undue. Tra cứu sơ bộ được liệt kê trong báo cáo tín dụng của quý vị nhưng không ảnh hưởng đến điểm tín dụng.

CÁC KHOẢN NỢ CỦA TÔI ĐÃ ĐƯỢC XOÁ HẾT CHƯA?

Chúng tôi luôn cố gắng xoá càng nhiều nợ càng tốt, tuy nhiên thường chỉ có thể mua lại một số khoản nợ y tế nhất định. Nếu quý vị có nhiều hóa đơn y tế chưa trả, có khả năng một số khoản nợ được xoá, còn một số khoản khác vẫn còn tồn đọng. Nếu quý vị có thắc mắc về các khoản nợ cụ thể đã được xoá, vui lòng liên lạc với chủ nợ được ghi tên ở góc trên, bên phải trên trang đầu tiên của thư này.

Nếu quý vị tin rằng khoản nợ được liệt kê đã được thanh toán trước đó, hoặc đây không phải khoản nợ của quý vị, hay có các câu hỏi khác liên quan đến thư này — vui lòng sử dụng mã QR hoặc truy cập info@unduemedicaldebt.org để liên lạc.

TƯƠNG THÂN TƯƠNG ẮI

Chúng tôi phụ thuộc vào sự đóng góp từ các cá nhân, doanh nghiệp, tổ chức từ thiện và chính phủ để thực hiện sứ mệnh của mình. Để tìm hiểu thêm về tổ chức Undue Medical Debt, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại <https://www.UndueMedicalDebt.org>.



Nếu quý vị cần hỗ trợ với các hóa đơn khác hoặc muốn ghi danh xin trợ giúp tài chính, vui lòng xem nguồn thông tin và hướng dẫn tại ph.lacounty.gov/MedicalDebt hoặc gọi đến Neighborhood Legal Services of Los Angeles County (Dịch vụ Pháp lý Cộng đồng của Quận Los Angeles) ở số (800) 896-3202.